

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 februari 2018

VOORSTEL TOT BIJZONDERE WET

**tot wijziging van de wetten van 18 juli 1966
op het gebruik van de talen in bestuurszaken
en de wet van 30 juli 1963 houdende
taalregeling
in het onderwijs**

(ingediend door de heer Peter De Roover en
mevrouw Kristien Van Vaerenbergh)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 février 2018

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

**modifiant les lois du 18 juillet 1966
sur l'emploi des langues en matière
administrative et la loi du 30 juillet 1963
concernant le régime linguistique dans
l'enseignement**

(déposée par M. Peter De Roover et
Mme Kristien Van Vaerenbergh)

SAMENVATTING

*Dit voorstel van bijzondere wet schaft de taal-
faciliteiten af die gelden in de gemeente Ronse,
evenals de bijbehorende mogelijkheid om er in een
speciale regeling te voorzien in het onderwijs om
de minderheden te beschermen.*

RÉSUMÉ

*Cette proposition de loi spéciale vise à abroger les
facilités linguistiques en vigueur dans la commune
de Renaix, ainsi que la possibilité qu'elles offrent de
prévoir un régime spécial dans l'enseignement en
vue de protéger les minorités.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n ^o de base et du n ^o consécutif
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Beknopt Verslag	CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be		Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publications@lachambre.be	
De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier		Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op maandag 18 december 2017 werd in de gemeenteraad van Ronse een motie gestemd¹ die uitdrukkelijk aan de eerste minister van de federale regering vraagt om de taalfaciliteiten in Ronse af te schaffen. Zij verwijzen hiervoor tevens naar een soortgelijke motie van 27 oktober 2008, wat erop wijst dat dit een duidelijke en aanhoudende eis is van het stadsbestuur en dus van de burgers van Ronse.

De motivering in de motie luidt als volgt:

“Gelet op de motie voor de afschaffing van de faciliteiten die op 27 oktober 2008 door de gemeenteraad van Ronse werd goedgekeurd;

gelet op de krachtlijn uit het bestuursakkoord 2013-2018:

“Ronse is een Vlaamse stad, gelegen op de taalgrens en veruit de grootste faciliteitenstad in Vlaanderen. We benadrukken het Vlaamse karakter van de stad. We willen volwaardig tot Vlaanderen behoren en door Vlaanderen erkend worden. Kennis van het Nederlands wordt zoveel als mogelijk aangemoedigd en gestimuleerd, omdat dit een basisvoorwaarde is voor integratie en het vinden van werk. We stellen ons gastvrij en hoffelijk op ten aanzien van iedere inwoner en bezoeker en erkennen dat meertaligheid een troef is voor iedereen.”;

gelet op de studie van prof. dr. Boes over “Vernederlandsing van het straatbeeld en verfijning van de bestuurstaalwetgeving”;

overwegende dat Ronse als Vlaamse stad integraal behoort tot het eentalige Nederlandse taalgebied waar de bestuurstaal het Nederlands is;

overwegende dat de Stad Ronse de grootste Vlaamse taalgrensgemeente is met een speciale taalregeling (de zogenaamde faciliteiten) voor Franstaligen, gebaseerd op een talentelling die dateert van 1947, welke in geen enkele mate thans nog de huidige realiteit langs de taalgrens weerspiegelt;

¹ Voor: CD&V-Groen, N-VA, Open Vld, Vlaams Belang; Onthouding: sp.a.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le lundi 18 décembre 2017, le conseil communal de Renaix a adopté une motion¹ demandant expressément au premier ministre du gouvernement fédéral d'abroger les facilités linguistiques en vigueur à Renaix. Le conseil communal renvoie à cet égard à une motion similaire adoptée le 27 octobre 2008, indiquant qu'il s'agit d'une revendication claire et persistante de l'administration communale, et donc des citoyens de Renaix.

La motivation de la motion s'énonce comme suit:

“Vu la motion relative à la suppression des facilités adoptée par le conseil communal de Renaix le 27 octobre 2008;

vu la ligne directrice de l'accord de majorité 2013-2018:

“Renaix est une ville flamande, située sur la frontière linguistique et éloignée des grandes villes à facilités en Flandre. Nous soulignons le caractère flamand de la ville. Nous souhaitons faire pleinement partie de la Flandre et être reconnus par cette Région. La connaissance du néerlandais est encouragée et stimulée autant que possible, car il s'agit d'une condition fondamentale pour l'intégration et pour la recherche d'un emploi. Nous faisons preuve d'hospitalité et de courtoisie à l'égard de tout habitant de tout et visiteur et reconnaissons que le multilinguisme est un atout pour tout un chacun.”;

vu l'étude du prof. dr. Boes intitulée “*Vernederlandsing van het straatbeeld en verfijning van de bestuurstaalwetgeving*” (Néerlandisation du paysage urbain et affinement de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative);

considérant qu'en tant que ville flamande, Renaix appartient intégralement à la région unilingue néerlandophone où la langue de l'autorité administrative est le néerlandais;

considérant que la ville de Renaix est la plus grande commune flamande de la frontière linguistique dotée d'un régime linguistique spécial (“facilités”) pour les francophones, basé sur un recensement linguistique datant de 1947, qui ne reflète plus du tout la réalité actuelle sur la frontière linguistique;

¹ Pour: CD&V-Groen, N-VA, Open Vld, Vlaams Belang; Abstention: sp.a.

overwegende dat de taalfaciliteitenregeling in essentie bedoeld was als overgangsmaatregel om de anderstaligen de gelegenheid te geven zich te integreren in Nederlands taalgebied; Dat een periode van bijna 55 jaar ruimschoots volstaat;

overwegende dat taal nooit een uitsluitingsmechanisme mag zijn, maar een verbindend element is tussen de burgers ongeacht de afkomst. Dat meertaligheid een absolute meerwaarde is en taalhoffelijkheid stevig is ingebakken bij de inwoners van Ronse;

overwegende dat de afschaffing van de taalfaciliteiten in de bestuurszaken geen afbreuk doet aan het grondwettelijk gewaarborgd recht op het vrij gebruik der talen in privézaken en de stad zich maximaal taalhoffelijk wil opstellen ten aanzien van anderstaligen. Dat de taalvrijheid verankerd is in de grondwet;

overwegende dat de taalfaciliteiten initieel een integratiebevorderende maatregel zouden moeten zijn, maar daarentegen een verkeerde perceptie van tweetaligheid creëren en daardoor mede verantwoordelijk zijn voor de grote instroom van anderstaligen;

overwegende dat de kennis van het Nederlands noodzakelijk is voor integratie, actief burgerschap en het volwaardig deelnemen aan de samenleving en de taalfaciliteiten de Frans- en anderstaligen onvoldoende stimuleren om het Nederlands te leren;

overwegende dat de taalfaciliteiten contraproductief werken en integratie niet bevorderen, alle inspanningen van het stadsbestuur ten spijt voor inclusie, integratie en het verwerven van het Nederlands;

overwegende dat de taalfaciliteiten in de dagdagelijkse praktijk verstrekkende maatschappelijke gevolgen hebben en mede verantwoordelijk zijn voor het fragiel maatschappelijk weefsel (laag gemiddeld inkomen, hoge werkloosheid, hoge schoolse uitval,...). Dat Nederlandsonkundigheid immers de kansen in het onderwijs en op de arbeidsmarkt drastisch beperkt;

overwegende dat het Franstalig lager onderwijs onvoldoende voorbereid op het Nederlandstalig secundair onderwijs;

considérant que le régime de facilités linguistiques a essentiellement été conçu en tant que mesure transitoire visant à permettre aux allophones de s'intégrer en région néerlandophone; qu'une période de 55 ans suffit largement à cet effet;

considérant que la langue ne peut jamais être un mécanisme d'exclusion, mais est un élément permettant de créer un lien entre les citoyens, quelle que soit leur origine; que le multilinguisme apporte une valeur ajoutée indéniable et que la courtoisie linguistique est un principe solidement ancré dans les mœurs de la population de Renaix;

considérant que la suppression des facilités linguistiques en matière administrative ne porte pas atteinte au droit au libre usage des langues en matière privée, qui est garanti par la Constitution, et que la ville souhaite faire preuve d'un maximum de courtoisie linguistique à l'égard des allophones; que la liberté linguistique est ancrée dans la Constitution;

considérant que les facilités linguistiques auraient initialement dû être une mesure visant à favoriser l'intégration, mais qu'elles créent, au contraire, une perception erronée du bilinguisme et sont dès lors en partie responsables de l'afflux important d'allophones;

considérant que la connaissance du néerlandais est une condition nécessaire à l'intégration, à la citoyenneté active et à la pleine participation à la société et que les facilités linguistiques ne stimulent pas suffisamment les francophones et les allophones à apprendre le néerlandais;

considérant que les facilités linguistiques ont un effet contreproductif et ne favorisent pas l'intégration, malgré tous les efforts fournis par l'administration communale en faveur de l'inclusion, de l'intégration et de l'acquisition du néerlandais;

considérant que les facilités linguistiques ont un impact sociétal considérable dans la pratique quotidienne et qu'elles contribuent à fragiliser le tissu sociétal (revenus moyens bas, taux de chômage élevé, décrochage scolaire important, ...). Que la méconnaissance du néerlandais limite en effet de manière drastique les chances de réussite dans l'enseignement et sur le marché du travail;

considérant que l'enseignement primaire francophone ne prépare pas suffisamment à l'enseignement secondaire néerlandophone;

overwegende dat de administratieve en maatschappelijke kost van de taalfaciliteiten hoog is en een negatieve impact heeft op het budget van de stad;

overwegende dat de personeelsleden van de stad die in contact komen met het publiek moeten slagen in een taalexamen Frans, waardoor valabele kandidaten uit de boot vallen;

overwegende dat de taalfaciliteiten zo een rem betekenen op de verdere ontwikkeling van onze stad;

overwegende dat door de taalfaciliteiten Ronse niet kan fusioneren met andere gemeenten. Daardoor mist de stad de opportuniteiten van schaalvergroting en de kwijtschelding van de schuld van 500€ per inwoner; Dat de taalfaciliteitenregeling voor Ronse derhalve discriminerend is en de stad dit niet langer duldt;”

Indien de taalfaciliteiten in Ronse worden afgeschaft, is het ook niet langer nodig om in een speciale regeling te voorzien in het onderwijs met het oog op de minderheden die anders van de faciliteiten kunnen genieten. Daarom wordt ook de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs gewijzigd.

In het verslag van de voorbereidende werken voor de wetten van 1966 is volgende paragraaf te vinden, die uitdrukt waarom de eis van Ronse gelegitimeerd is: “De grote beweegredenen die steeds heeft gegolden voor de aanpassing der bestuurlijke grenzen aan de taalgrens is die welke in het debat van 1932 werd uitgedrukt door de heer Jennissen, wanneer hij zegde: “*Le pays wallon veut le maintien de son unilinguisme séculaire.*” Van Vlaamse zijde staat men op hetzelfde beginsel. Welnu de inschakeling van anderstalige gemeenten in Waalse of Vlaamse arrondissementen of provinciën doet ongetwijfeld aan dit beginsel te kort.”²

De taalfaciliteiten waren oorspronkelijk een tijdelijke maatregel en een overgangsmaatregel bij het vastleggen van de taalgrenzen. De “tijdelijkheid” is ondertussen ruim verlopen en de maatregelen hebben enkel meer polarisatie veroorzaakt in de faciliteitengemeenten. Hoewel ons uiteindelijke doel de afschaffing van faciliteiten in

considérant que le coût administratif et sociétal des facilités linguistiques est élevé et qu’il a un impact négatif sur le budget de la ville;

considérant que les membres du personnel de la ville qui sont en contact avec le public doivent avoir réussi un examen linguistique de français, ce qui exclut certains candidats valables;

considérant que les facilités linguistiques freinent ainsi le développement de notre ville;

considérant que l’existence de ces facilités linguistiques empêche Renaix de fusionner avec d’autres communes et donc de bénéficier des opportunités qu’offre un accroissement d’échelle, ainsi que de l’annulation de la dette à concurrence de 500 euros par habitant; Que le régime des facilités linguistiques est donc discriminatoire pour la ville de Renaix, qui a décidé de ne plus tolérer cette situation;”

Si les facilités linguistiques sont abrogées à Renaix, il ne sera plus non plus nécessaire de prévoir un régime spécial dans l’enseignement en vue de la protection des minorités qui, tant que ces facilités existeront, pourront en bénéficier. C’est la raison pour laquelle la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l’enseignement est également modifiée.

Le rapport des travaux préparatoires des lois de 1966 contient le paragraphe suivant, qui indique pourquoi la demande de Renaix est légitime: “*La raison essentielle qui a toujours été invoquée pour justifier l’adaptation des limites administratives à la limite linguistique, est celle que M. Jennissen a indiquée quand il a dit, lors du débat de 1932: “Le pays wallon veut le maintien de son unilinguisme séculaire”. Du côté flamand, on part du même principe. Or, la présence de communes allogènes dans des arrondissements ou des provinces wallonnes ou flamandes constitue, à n’en pas douter, une entorse à ce principe.*”²

Les facilités linguistiques constituaient initialement, lors de la fixation des frontières linguistiques, une mesure temporaire et transitoire. Aujourd’hui, ce caractère “temporaire” est largement révolu et ces mesures n’ont fait que renforcer la polarisation dans les communes à facilités. Bien que notre objectif ultime soit la

² Verslag namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken en het Openbaar ambt bij het Wetsontwerp van wet tot wijziging van provincie-, arrondissements- en gemeentegrenzen en tot wijziging van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van de wet van 14 juli 1932 houdende taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs, 26 juni 1962, zitting 1961-1962, 7.

² Rapport fait au nom de la commission de l’Intérieur et de la Fonction publique concernant le projet de loi modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l’emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l’enseignement primaire et de l’enseignement moyen, Sénat, session 1961-1962, session 26 juin 1962, Doc. 280, p. 7.

alle gemeenten is, is dit alvast een eerste stap in de goede richting. In Ronse is het stadsbestuur immers vragende partij om van deze last te worden verlost.

Peter DE ROOVER (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

suppression des facilités dans toutes les communes, la présente proposition constituerait déjà un premier pas dans cette direction. En effet, les autorités communales de Renaix demandent à être soulagées de ce fardeau.

VOORSTEL TOT BIJZONDERE WET

Artikel 1

Dit voorstel tot bijzondere wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 8 van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken worden de bepaling onder 6° “in het arrondissement Oudenaarde, de gemeente Ronse;” opgeheven.

Art. 3

In artikel 3, 1° van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs wordt het woord “Ronse,” opgeheven.

Art. 4

Deze bijzondere wet treedt in werking tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 3, dat in werking treedt op 1 september 2019.

18 januari 2018

Peter DE ROOVER (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

Article 1^{er}

La présente loi spéciale règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 8 des lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, le 6° “dans l'arrondissement d'Audenaarde, la commune de Renaix;” est abrogé.

Art. 3

Dans l'article 3, 1°, de la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement, le mot “Renaix” est abrogé.

Art. 4

La présente loi spéciale entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 3, qui entre en vigueur le 1^{er} septembre 2019.

18 janvier 2018